

112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】高中學生組 編號 1 號

milimilingan a pakatua palisi katua cemas

maqati cua qinaljan tu kemaizua tu minseg imaza i qinaljan a qemiladj  
a mazazangiljan. nu madjaljun a maljeveq maqati a maqepu a qiljaljan a  
mapalisi. ai qinaljan kiseljan a masantalj nu mapalisi ta maljeveq. nu  
maljeveq. a palisian nua paiwan izua limacavilj kintalj a maljeveq, au azua  
maljeveq masa tjalu putung a ilailaing a masantalj.

au nu djemaljun anga cavilj maqepu a kicun tua qadau aza sikataqaljan.  
sa malang ta qavai ta paridiu a maru isi patjavatjavang ta ramaljemaljeng a  
tjaisangas a na vaikanga. eh, kialjing ta tja vuvu a pasaqinaljan, sa kaljeveq  
a lima qadau. semanlisian djaljutan a qemapudrung ta sini vuljuq a buru. a  
buru qapudrung aya itjen a matjakai. kacuin a pasa qinaljan sa kaljeveq a  
lima qadau. pautez a makalimalj azua palisian.

au azua ipusau a simaza i tjanuamen i navalj, ljaviljavingan i tjanuitjen  
i taiwan a sepaiwan a temagilj ta ipusau. au, tu inaljeveqan matu ipusau ta  
asimaza a semaviri a semaputung. nu cemikel sa djaljun anga i kavulungan i  
aumaqan, a nimitja a qapulu a sepaiwan i putung. au, pautezanga aza  
palisian a maljeveq atua ipusau.

aicua palisian nu penalisi aza nia pulingau, maidja tu qau aza aicua  
palisian. maidja tu maidja puljapuljaten azua tjautjau a pakazuanan na  
ramaljemaljeng. au patjetucu izua tjen a tjaljaljaljak a na iluvad  
anga isumus, ljaua, matjaulaulanga pagalju. inia palailaing a  
ramaljemaljeng a tjaisangasangas, inakudan aya tu mapavalivalit a si-hu a  
na djemadjas tucu. masa inia paka palailaing tua si-hu a na djemadjas tucu,  
au titjen a vunavun a sevalit. inianga spurukuz, inia pakapacuru masi  
tangidangida paqulid a palisian a kakudanan.

azua painaka palisi inia maqati a pagaraugaven. azua pinacayan ta  
nakuya pinualjaken, sinan palisi aravac a namaitazua, namaitucu a tjaucikel  
nua tja ramaljemaljeng.

sa azua sinanpalisi nua ramaljemaljeng, izua qaqepuan ta palisian a  
tjinepes aya. au azua tjinepes, inia maqati a tja sazuain, mavan azua  
pulingau, a pucemas, a pusiqunu a sematjez tazua palisian a makaya  
semazua, inia maqati a paqeteleng a caucau a zuma.

## 112 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【南排灣語】高中學生組 編號 1 號

### 祭祀與占卜的神話故事

部落成立的集會所是用來舉行祭典的地方，排灣族每五年舉行一次五年祭，是從祖先發源之處延續遵行的祭典。

節日時，族人一起製作年糕與各種供奉祖先的祭品，一部份用以舉行祭祀之用。五年祭的刺球活動所用的刺球，不是一般的皮球。再來舉行送靈，從南邊開始往兩邊送行，到達排灣族祖先發源地大武山，才可算完成這五年一次的盛大祭典。

巫婆及前輩們都非常慎重地進行五年祭，包括祭祀用語和方式，至今後人仍傳承著，但有很多祭典及風俗已失傳或鬆動，無法維持過去傳統，以致後代族人無法清楚理解祭典儀式的來龍去脈及意涵。

那些被列為不吉利、忌諱的事物，傳統有一專門集中的處所來祭祀，該處禁止進入，只有巫婆、神明附身，有法力之人，才能送祭品進去祭拜，一般人是被禁止進去的。